



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/48/848/Add.2
22 July 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 133 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОВЕДЕНИЮ РЕФЕРЕНДУМА В ЗАПАДНОЙ САХАРЕ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 4 своей резолюции 48/250 В от 23 июня 1994 года о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в течение 30 дней после принятия данной резолюции представить доклад о полном осуществлении рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Ассамблеей в ее резолюциях 48/250 А от 14 апреля 1994 года и 48/250 В. Настоящее добавление к докладу Генерального секретаря от 17 января 1994 года (А/48/848) представляется в соответствии с этой просьбой.

II. ЗАМЕЧАНИЯ В ОТНОШЕНИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА

ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

2. В своих докладах по финансированию МООНРЗС от 17 марта 1994 года (А/48/906) и от 1 июня 1994 года (А/48/947) Консультативный комитет представил рекомендации по целому ряду вопросов. Ниже приведены замечания Секретариата в отношении этих рекомендаций.

Общая численность медицинского персонала (А/48/906, пункт 12)

3. Консультативный комитет считает, что с учетом общего численного состава Миссии численность медицинского персонала является завышенной.

4. В этой связи следует напомнить, что предоставленное Швейцарией медицинское подразделение было развернуто в районе Миссии в 1991 году. Первоначально численность этого подразделения определялась исходя из числа сотрудников Миссии, находившихся в Эль-Ауне, и числа военных наблюдателей на 11 участках, разбросанных по всей территории страны, где не имелось никаких местных медицинских учреждений. В период развертывания военный компонент Миссии, за исключением медицинского подразделения, состоял из 234 военных наблюдателей, подразделения связи в составе 37 человек и подразделения по управлению перевозками в составе 12 человек. Гражданский контингент Миссии насчитывал в общей сложности 132 международных гражданских сотрудника и ограниченное число сотрудников, набираемых на местной основе, в основном для оказания временной помощи общего характера. Таким образом, в тот период общая численность персонала Миссии составляла 415 человек. Исходя из этого показателя и определялась общая численность швейцарского медицинского подразделения, составлявшая 50 человек.

5. В первоначальной смете расходов на содержание МООНРЗС на период с 1 января по 31 декабря 1994 года, представленной в докладе Генерального секретаря (A/48/848), численность персонала медицинского подразделения была сокращена с 50 до 41 человека.

6. Утвержденная численность персонала МООНРЗС, без учета медицинского подразделения, включает 231 военного наблюдателя, подразделение связи в составе 43 человек, подразделение по управлению перевозками в составе 17 человек, 55 наблюдателей гражданской полиции и 277 гражданских сотрудников, включая 81 сотрудника, набираемого на местной основе, и, таким образом, в целом составляет 663 человека. Следует отметить, что в настоящее время санкционированная численность персонала Миссии на 208 человек превышает ту численность, которая была утверждена в период развертывания медицинского подразделения.

7. В мае 1994 года правительство Швейцарии уведомило Генерального секретаря о своем намерении вывести из МООНРЗС свое медицинское подразделение. Вплоть до своего вывода из района Миссии 18 июня 1994 года медицинское подразделение оказывало персоналу МООНРЗС широкий диапазон услуг, включая хирургическую помощь, рентгеновские исследования и лабораторные анализы, а также оказывало медицинскую помощь местному населению. С учетом важного значения и разнообразия услуг, которые оказывало медицинское подразделение персоналу Миссии и местному населению, а также с учетом того, что в районе Миссии возможности получения таких услуг в местных медицинских учреждениях весьма ограничены или их попросту не существует, изучение этого вопроса после вынесения Консультативным комитетом своей рекомендации подтвердило, что медицинскому подразделению действительно требуется 41 человек.

Суточные сотрудников Миссии (A/48/906, пункт 14)

8. Что касается выплаты сотрудникам Миссии суточных, то Консультативный комитет не считает, что сотрудники, находящиеся вне штаб-квартиры по собственной инициативе, а не для выполнения своих служебных функций, должны получать суточные в размере 110 долл. США, вместо положенных им 40 долл. США или 45 долл. США в зависимости от места службы.

9. Для оценки адекватности размеров суточных, установленных на тот период, Секретариат проанализировал подробную информацию, касающуюся стоимости жизни и инфраструктуры, имеющейся в районе Миссии.

10. На основе результатов анализа этих данных по всему району Миссии с 1 июля 1994 года были установлены новые ставки суточных в размере 60 долл. США, включая и районы, предназначенные для отдыха. При исчислении новых ставок суточных учитывался тот факт, что

условия службы в районе Миссии сопряжены с определенными трудностями. Эти суточные будут выплачиваться на постоянной основе, в том числе в течение отпуска, накопленного в оперативном районе Миссии, выходных дней и отгулов в том случае, если эти дни сотрудники будут проводить в районе Миссии.

11. Следует напомнить о том, что надбавка к суточным в размере 5 долл. США была первоначально установлена в целях компенсации персоналу, находившемуся на участках, где не имелось помещений для жилья, санитарно-гигиенических и других бытовых условий. Поскольку в настоящее время персоналу на местах предоставляются помещения для жилья, то с 1 июля 1994 года выплата этой надбавки к суточным была прекращена.

12. Установленные ставки суточных будут пересматриваться на регулярной основе с учетом изменений оперативной обстановки в районе Миссии.

Численность подразделения по управлению перевозками (А/48/906, пункт 16)

13. Консультативный комитет сомневается в необходимости подразделения по управлению перевозками численностью в 17 человек, учитывая масштабы Миссии, а также тот факт, что задействованный военный персонал состоит только из наблюдателей.

14. Подразделение по управлению перевозками было развернуто в районе Миссии в 1991 году, и его общая численность составляла 12 человек. С 1 июня 1992 года число военнослужащих этого подразделения увеличилось до 17. Данное подразделение занималось выполнением функций особого характера, включая обработку грузов, доставляемых средствами морской авиации и дорожным/наземным транспортом. Это подразделение состояло из восьми военнослужащих основного персонала и восьми военнослужащих из числа вспомогательного персонала, занимавшихся делопроизводством и выполнявших обязанности общего характера. 29 июня 1994 года Канадское подразделение по управлению перевозками было выведено из состава Миссии, и в настоящее время это подразделение укомплектовывается гражданским персоналом. С началом осуществления переходного этапа плана урегулирования подразделения связи и управления перевозками МООНРЗС необходимо будет заменить вспомогательными военными подразделениями, обеспечивающими всестороннюю поддержку.

Численность сотрудников категории общего обслуживания, набираемых на международной основе (А/48/906, пункт 23)

15. Что касается сотрудников категории общего обслуживания, набираемых на международной основе, то, по мнению Консультативного комитета, с учетом масштабов операции их численность, составляющая 51 человек, является завышенной. Комитет подчеркивает, что, когда это возможно, этих сотрудников категории общего обслуживания следует заменять персоналом, набираемым на местах.

16. Из 51 должности категории общего обслуживания, утвержденной для МООНРЗС, восемь должностей выделены для отдела регистрации Комиссии по идентификации. Остальные 43 должности распределены среди восьми основных подразделений Административного отдела. С учетом замечания, высказанного Консультативным комитетом в отношении большой численности сотрудников категории общего обслуживания, набираемых на международной основе, администрация МООНРЗС постоянно изучает местный рынок труда в поисках квалифицированного персонала, способного заменить международных сотрудников категории общего обслуживания.

17. Двадцать семь дополнительных сотрудников категории общего обслуживания, должности которых были утверждены на период с 1 апреля по 31 июля 1994 года, задействованы главным образом в отделе регистрации Комиссии по идентификации для оказания членам Комиссии административной и технической помощи и выполнения функций секретарей и делопроизводителей. В связи с тем, что период пиковой рабочей нагрузки Комиссии по идентификации уже позади, численность сотрудников категории общего обслуживания в районе Миссии будет сокращена.

Пересмотр оснований применения в районе Миссии стандартных ставок расходов для Рабата (А/48/906, пункт 25)

18. Представители Генерального секретаря информировали Консультативный комитет о том, что местная шкала окладов, установленная для МООНРЗС, основана на стандартных ставках расходов для Рабата. В связи с этим Консультативный комитет рекомендовал пересмотреть основания для применения в районе Миссии стандартных ставок расходов для Рабата, поскольку стоимость жизни в Рабате может быть выше, чем в Эль-Аюне.

19. Секретариатом Организации Объединенных Наций было проведено обследование местного рынка труда и проанализированы данные по стоимости жизни в Эль-Аюне. Результаты этого обследования позволяют сделать следующие выводы:

а) В Западной Сахаре, Эль-Аюне и наиболее крупных населенных пунктах не имеется квалифицированного персонала, способного вести делопроизводство, особенно со знанием английского языка. Таким образом, такой персонал необходимо нанимать в Касабланке и Рабате. Помимо этого, из-за финансовых стимулов, которые предусмотрены правительством Марокко для работающих в Западной Сахаре, МООНРЗС сталкивается с определенными трудностями, пытаясь привлечь и удержать местную рабочую силу и, в частности, работников канцелярий, выполняющих малоквалифицированную работу;

б) экономический уклад Территории, с вековыми традициями кочевого образа жизни ее населения, является причиной того, что практически все продовольственные и иные товары завозятся из Марокко и Канарских островов, поэтому стоимость жизни в Эль-Аюне намного выше, чем в Рабате;

с) местный рынок труда в Западной Сахаре не имеет должной структуры.

20. В силу упомянутых выше причин было сочтено практически нецелесообразным пытаться установить отдельную шкалу окладов для Западной Сахары.

Консультанты (А/48/906, пункт 26)

21. Консультативный комитет сомневается в необходимости привлечения двух консультантов на период в шесть месяцев и считает, что вознаграждение в размере 7700 долл. США в месяц, выплачиваемое каждому из них, является слишком высоким. В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета продолжительность службы каждого из этих консультантов была сокращена с шести до двух месяцев. Однако с учетом сложности их работы и уровня компетенции, необходимого в таких специализированных областях деятельности, которые включают изучение механизмов и процедур, использовавшихся для переписи населения 1974 года, анализ обновленных данных этой переписи, изучение демографических аспектов племенной структуры населения в Западной Сахаре и механизмов и процедур проведения референдума, вознаграждение в размере 7700 долл. США в месяц, выплачиваемое каждому из двух консультантов, представляется обоснованным.

Аренда вертолетов и самолетов (А/48/906, пункт 27)

22. Консультативный комитет рекомендовал пересмотреть количество арендуемых вертолетов (5) и самолетов (3) с учетом масштабов Миссии. В ответ на эту рекомендацию с 1 мая 1994 года аренда одного из самолетов была прекращена.

Упразднение должности Д-2 (А/48/947, пункт 12)

23. Консультативный комитет не убежден в том, что для замораживания должности Д-2, занимаемой в настоящее время заместителем Специального представителя Генерального секретаря, имеются достаточные основания. В связи с этим Консультативный комитет рекомендовал эту должность упразднить. Таким образом, с возобновлением использования должности помощника Генерального секретаря с 1 июня 1994 года должность Д-2 была упразднена.

24. Следует отметить, что некоторые замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе от 17 марта 1994 года (А/48/906), не были выполнены лишь в силу того, что с момента принятия Генеральной Ассамблеей решения в отношении рекомендаций Комитета прошло совсем немного времени.
